

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 11 (1985)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Ägyptische Feministin in Basel  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-360309>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Lesben-Telefon

Es gibt in der Schweiz viele Beratungsstellen und Hilfsorganisationen für Randgruppen in unserer Gesellschaft. Auch lesbische Frauen gehören leider zu diesen Randgruppen. Die Lesbeninitiative Bern (LIB) hat deshalb eine Telefonlinie für Lesben, Eltern von Lesben oder andere Betroffene geschaffen. Wir hoffen mit dieser Telefonlinie der Isolation von lesbischen Frauen entgegenzuwirken. Wir möchten den Frauen Hilfe, Unterstützung und Information bieten! Wir sind ab Anfang April unter der Nummer **031 / 22 45 43** jeden Freitag von 18.30 Uhr bis 23.00 Uhr zu erreichen. Jeden Freitag treffen sich die Lesben in der Froueloube in Bern. Wir kochen selber und jeden 2. Freitag im Monat gibt's Disco.

Lesbeninitiative Bern

## Beratungsstelle für Prostituierte

Im Rahmen der Ausbildung zur Sozialarbeiterin schrieben wir zum Thema "Prostitution in Basel" eine Diplomarbeit. Sie war ausschlaggebend für unser Projekt, eine Beratungsstelle für Prostituierte aufzubauen. Die von uns befragten Frauen (Prostituierte) befürworteten fast alle eine solche Institution. In Genf besteht seit Jahren ein ähnliches Projekt. Zur Zeit sind wir damit beschäftigt, einen Trägerverein aufzubauen. Dazu benötigen wir noch weitere Mitglieder und natürlich Frauen, die beim Aufbau des Projekts "Beratungsstelle für Prostituierte in Basel" mitarbeiten möchten.

Frauen, die an einer Mitarbeit oder weiteren Informationen interessiert sind, wenden sich bitte an folgende Adressen:

Alice Marfurt, Hauptstrasse 76, 4127 Birsfelden, Tel. 41 18 87, oder an Elsie Blackarts, Dorfmattstrasse 3, 4132 Muttenz, Tel. 61 23 60.

## Spanien: Urteil gegen Liberalisierung der Abtreibung

Als grossen Sieg hat Spaniens konervative Opposition ein Urteil des Verfassungsgerichts gefeiert, mit dem das im November 1983 vom Parlament verabschiedete Gesetz über eine Lockerung des Abtreibungsverbotes als verfassungswidrig erklärt wird.

Gemäss dem Gerichtsurteil ist zwar eine gesetzliche Regelung des Schwangerschaftsabbruches in Spanien grundsätzlich möglich, vorerst bleibt nun aber die Abtreibung unter allen Umständen strafbar, bis ein neues, noch einschränkenderes Gesetz, das die vom Verfassungsgericht geforderten zusätzlichen Garantien enthält, sämtliche parlamentarischen Hürden genommen haben wird. Dabei hatte das vom Verfassungsgericht abgelehnte Gesetz das in Spanien absolute Abtreibungsverbot nur sehr beschränkt lockern wollen. Die konervative Opposition befürchtete, diese gesetzliche Regelung könnte einer sehr weitgehenden Praxis Tür und Tor öffnen. Vor allem aber hoffte die

spanische Rechte, für die jeglicher Schwangerschaftsabbruch "immer eine Form des Tötens" ist, das Verfassungsgericht werde bei der Beurteilung ihres Rekurses die Auffassung teilen, dass das in der Verfassung garantierte "Recht auf Leben" sich auch auf das ungeborene Leben beziehe. Das Urteil erwähnt zwar den Verfassungsartikel über das "Recht auf Leben", relativiert dieses Recht aber, indem es die Möglichkeit einer beschränkten Indikationenlösung als mit der Verfassung vereinbar erklärt. Allerdings muss sich das Verfassungsgericht vorwerfen lassen, es verzögere durch juristische Spitzfindigkeit die Normalisierung einer längst unhaltbar gewordenen Situation mit jährlich Hunderttausenden von illegalen Abtreibungen, die sich nicht strafrechtlich verfolgen liessen. Bereits vor zehn Jahren schätzte der Oberste Gerichtshof die Zahl der jährlichen illegalen Abtreibungen im Lande auf 300'000.

## Ägyptische Feministin in Basel

Nawal El Saadawi wurde in Kafr Tahlia, einem Dorf am Nilufer, geboren. Sie arbeitete zunächst als Hebamme, später als Ärztin, und war von 1965 — 1972 Direktorin des ägyptischen Gesundheitsamtes. Während dieser Zeit eröffnete sie eine Klinik und arbeitete dort 3 Jahre lang. Nach der Veröffentlichung ihres ersten Buches "Women and Sex" wurde sie ihres Amtes enthoben und ihre Schriften wurden in Ägypten auf den Index gesetzt.

Heute ist sie als Schriftstellerin in Kairo tätig. Von ihren 21 Büchern, die alle in arabisch erschienen sind, wurden zwei auf deutsch übersetzt: "Tschador — Frauen im Islam" und "Ich spucke auf euch".

Nawal El Saadawi ist eine der bedeutendsten Frauenrechtlerinnen der arabischen Welt. Sie stammt aus einfachen, ländlichen Verhältnissen und kennt die Alltagsprobleme der ägyptischen Frauen aus eigener Erfahrung. Als Hebamme und Ärztin haben ihr Frauen ihre intimsten Gefühle und Ängste anvertraut, die normalerweise

niemand zu hören bekommt. In ihren Büchern redet sie offen über Themen, die in ihrem Land tabu sind, wie Sexualität, Doppelmoral, Mädchenbeschneidung, etc.

Als Ägypterin liegt ihr Schwerpunkt natürlich auf der ägyptischen Gesellschaft. Sie bemüht sich jedoch immer, die Gemeinsamkeiten der verschiedenen arabischen Gesellschaftsordnungen aufzuzeigen. Als eine der wenigen arabischen Frauenrechtlerinnen, die sich auch an den Westen wenden, weist sie auch auf Parallelen der Frauenunterdrückung hier und dort hin.

Nawal El Saadawi ist Präsidentin der neu gegründeten Arab Women Solidarity Association. Diese Organisation ist ein Versuch, die Frauen aller arabischen Länder zusammenzubringen, um ihre Probleme gemeinsam anzugehen.

**Am 14. Mai 1985 wird Nawal El Saadawi erstmals in Basel öffentlich sprechen. Um 20.00 Uhr hält sie im Bernoullianum einen Vortrag in englisch über "Women in the Arab World".**